

№1

журнал критики и литературоведения

ВОПРОСЫ литературы

january — february

2025

журнал основан

в 1957 году

москва

№ 1

journal of literary criticism and studies of literature

PROBLEMS of literature

январь — февраль

2025

established
in 1957

moscow

Главный редактор

Игорь Олегович Шайтанов

доктор филологических наук,
Российский государственный
гуманитарный университет, Российская
академия народного хозяйства
и государственной службы при
Президенте Российской Федерации,
Москва, Россия

Редакционная коллегия

Алексей Давидович Алехин

поэт, литературный критик,
Москва, Россия

Михаил Леонидович Андреев

доктор филологических наук, академик
РАН, Институт мировой литературы
им. А. М. Горького РАН, Москва, Россия

Дмитрий Петрович Бак

кандидат филологических наук,
Российский государственный
гуманитарный университет,
Государственный литературный музей,
Москва, Россия

Николай Павлович Гринцер

доктор филологических наук, член-
корреспондент РАН, Российская
академия народного хозяйства
и государственной службы при
Президенте Российской Федерации,
Москва, Россия

Саймон Диксон

PhD, Школа славянских и восточноевро-
пейских исследований, Университетский
колледж Лондона, Великобритания

Эмил Димитров

доктор филологических наук,
Институт литературы Болгарской
академии наук, София, Болгария

Виталий Львович Махлин

доктор философских наук,
кандидат филологических наук,
член-корреспондент Академии
гуманитарных исследований
при Институте философии РАН,
Институт научной информации

по общественным наукам РАН, Москва,
Россия

Мария Олеговна Переяслова

кандидат филологических наук,
ответственный секретарь журнала
«Вопросы литературы»

Елена Алексеевна Погорелая

кандидат филологических наук,
Российский государственный
гуманитарный университет, Москва,
Россия

Ольга Ивановна Половинкина

доктор филологических наук,
Российский государственный гуманитар-
ный университет, Москва, Россия

Денис Соболев

PhD, Университет Хайфы, Израиль

Галин Тиханов

PhD, Лондонский университет
королевы Марии, Великобритания

Кэрил Эмерсон

PhD, Принстонский университет, США

Редакция

Дарья Андреевна Гриненко

заведующая редакцией, менеджер
по распространению журнала

Алина Сергеевна Дуардович

арт-директор, менеджер
по спецпроектам

Игорь Дуардович

директор редакции

Александра Эдуардовна Дудкина

архивариус

Юлия Сергеевна Крылова

контент-менеджер, редактор сайта

Елена Михайловна Луценко

редактор, кандидат филологических
наук, Российский государственный
гуманитарный университет, Российская
академия народного хозяйства
и государственной службы при
Президенте Российской Федерации,
Москва, Россия

МАРИЯ ОЛЕГОВНА ПЕРЕЯСЛОВА
ответственный секретарь, редактор,
кандидат филологических наук

ЕЛЕНА АЛЕКСЕЕВНА ПОГОРЕЛАЯ
редактор, кандидат филологических
наук, Российский государственный
гуманитарный университет, Москва,
Россия

ЛИДИЯ АЛЕКСАНДРОВНА ХЕСЕД
редактор, кандидат филологических
наук

**АНАСТАСИЯ АНДРЕЕВНА
ШАПОВАЛОВА**
секретарь, редактор

Перевод на английский язык

ЛИДИЯ НИКОЛАЕВНА ГОЛУБ

ФРАНЦИСКА МАКНИЛ
PhD, Американская ассоциация
литературных переводчиков

Учредители

Фонд содействия развитию
литературы «Литературная критика»,
АНО Редакция журнала критики
и литературоведения «Вопросы
литературы».

Периодичность: 6 раз в год.

Журнал выходит с 1957 г.

Журнал зарегистрирован федеральной
службой по надзору в сфере связи,
информационных технологий и массо-
вых коммуникаций (Роскомнадзор).

Свидетельство о регистрации СМИ: ПИ
№ ФС77-47288 от 17 ноября 2011 г.

Подписной индекс в Объединенном
каталоге «Пресса России» — 70149.

Журнал включен в Перечень
рецензируемых научных журналов
ВАК (группа научных специальностей

«10.01.00 — литературоведение»),
Российский индекс научного
цитирования (РИНЦ), в реферативную
базу данных научной периодики Scopus.

Журнал «Вопросы литературы»
публикует статьи, эссе, обзоры,
рецензии, посвященные проблемам
истории русской и зарубежной
литературы и филологии, теории
литературы, современному
литературному процессу.

Публикуемые материалы прошли
процедуру экспертного отбора
и одностороннего слепого
рецензирования.

Ответственность за точность цитат
и фактических данных несут авторы
публикуемых материалов.

Контактная информация

125375, г. Москва, Большой
Гнезниковский пер., д. 10, 10-й этаж.

Тел.: +7 (495) 629-49-77

Email: voplit@mail.ru

Сайт: <http://voplit.ru>

Telegram: <https://t.me/voplit>

© Журнал «Вопросы литературы», 2025

Editor-in-chief

IGOR O. SHAYTANOV

Doctor of Philology, Russian State University for the Humanities, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

Editorial board

ALEKSEY D. ALEKHIN

poet, literary critic, Moscow, Russia

MIKHAIL L. ANDREEV

Doctor of Philology, Member of the RAS, A. M. Gorky Institute of World Literature of the RAS, Moscow, Russia

DMITRY P. BAK

Candidate of Philology, Russian State University for the Humanities, State Literature Museum, Moscow, Russia

EMIL DIMITROV

Doctor of Philology, Institute of Literature, Bulgarian Academy of Sciences, Sofia, Bulgaria

SIMON DIXON

PhD, School of Slavonic and East European Studies, University College London, UK

CARYL EMERSON

PhD, Princeton University, USA

NIKOLAY P. GRINTSER

Doctor of Philology, Associate member of the RAS, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

VITALY L. MAKHLIN

Doctor of Philosophy, Candidate of Philology, Associate Member of the Academy of Humane Research, RAS Institute of Philosophy, Institute of Scientific Information for Social Sciences of the RAS, Moscow, Russia

MARIA O. PEREYASLOVA

Candidate of Philology, executive editor of *Voprosy Literature*

ELENA A. POGORELAYA

Candidate of Philology, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

OLGA I. POLOVINKINA

Doctor of Philology, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

DENIS SOBOLEV

PhD, University of Haifa, Israel

GALIN TIKHANOV

PhD, Queen Mary University of London, UK

Editors

ALINA S. DUARDOVICH

Art Director, Special Project Manager

IGOR DUARDOVICH

Director

ALEKSANDRA E. DUDKINA

Archivist

DARIA A. GRINENKO

Managing Editor, Distribution Sales Manager

LIDIA A. KHESED

Editor, Candidate of Philology

YULIA S. KRYLOVA

Content Manager, Web Editor

ELENA M. LUTSENKO

Editor, Candidate of Philology, Russian State University for the Humanities, Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Moscow, Russia

MARIA O. PEREYASLOVA

Executive Editor, Editor, Candidate of Philology

ELENA A. POGORELAYA

Editor, Candidate of Philology, Russian State University for the Humanities, Moscow, Russia

ANASTASIA A. SHAPOVALOVA

Secretary, Editor

Translation

LIDIA N. GOLUB

FRANCISCA MCNEILL

PhD, American Literary Translators
Association

Publishers

The Foundation for Advancement
of Literature 'Literary Criticism',
ANCO the journal of literary criticism and
studies of literature Voprosy Literaturey.

Frequency: 6 times per year.

The journal was established in 1957.

The journal is registered with
the Federal Service for Supervision
of Communications, Information
Technology and Mass Media
(Roskomnadzor). Certificate PI No. FS77-
47288 issued on 17 November 2011.

Subscription index in the United
Catalogue *The Russian Press* is 70149.

Abstracting and indexing: the list
of journals reviewed by the State
Commission for Academic Degrees and
Titles (group of specialties: 10.01.00 —
Literary criticism), the national data
analytical system Russian Science
Citation Index (RSCI), the abstract and
citation database Scopus.

Voprosy Literaturey publishes articles,
essays, surveys and reviews on pressing
issues in the up-to-date national and
world literature and philology, as well as
history and theory of literature.

All the materials published in *Voprosy
Literaturey* undergo single-blind peer-
review process.

The authors of the journal assume full
responsibility for the accuracy of all facts
and quotations.

Contacts

10 Bolshoy Gnezdnikovsky Ln.,
Moscow, 125375, Russia.

Telephone: +7 (495) 629-49-77

Email: voplit@mail.ru

Website address: <http://voplit.ru>

Telegram: <https://t.me/voplit>

© *Voprosy Literaturey*, 2025

ПОЭТИКА ЖАНРА

- 13 **М. Смирнова.** Читатели и слушатели в «Дон Кихоте»

ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА

- 37 **М. Иванкива.** «Миссис Дэллоуэй», вышивальщица
Лагтон и все звери мира. История одной безымянной рукописи
Вирджинии Вулф

/ Над строками одного произведения

- 57 **Е. Евдокимова.** Роберт Фрост и его «Служанка слугам»

/ «Только детские книги читать»

- 77 **В. Гринфельд.** Сквозь червоточины к звездам. Стивен
Хокинг

ЛИТЕРАТУРНОЕ СЕГОДНЯ

/ Лица современной литературы

- 94 **Е. Щеглова.** Гоголя на десерт, пожалуйста! Сергей Арно

СИНТЕЗ ИСКУССТВ

- 108 **Е. Луценко.** Почему Мочалов «свиристествовал» на сцене
в роли Ромео? Из истории русского шекспироведения:
«Ромео и Юлия»... как мелодрама для бенефиса

ФИЛОЛОГИЯ В ЛИЦАХ

/ Виктор Азриэлевич Гроссман

- 130 **И. Шайтанов.** «Гроссман к Гроссману летит...»
- 143 **Л. Солодухина.** Заявление В. А. Гроссмана народному
комиссару внутренних дел СССР

ЛИТЕРАТУРНАЯ КАРТА

- 154 **Е. ДЗАПАРОВА.** Михаил Булгаков и Владикавказ. Пьеса «Сыновья муллы» и ее осетинский перевод

ГИПОТЕЗЫ

- 171 **В. ОРЛОВ.** К вопросу о датировке событий, описанных в романе «МАСТЕР И МАРГАРИТА»

КНИЖНЫЙ РАЗВОРОТ

- 186 Franziska Thun-Hohenstein. Das Leben schreiben. Warlam Schalamow. Biographie und Poetik (**А. ЖЕРЕБИН**)
- 192 «Тебя мне память возвратила...»: Книга воспоминаний о Давиде Самойлове (**А. ДЕМАХИН**)
- 198 Эдуард Лукоянов. Отец шатунов. Жизнь Юрия Мамлеева до гроба и после (**Д. КУЛИКОВА**)

THE POETICS OF GENRE

- 13 **M. SMIRNOVA.** THE READERS AND THE LISTENERS
IN *DON QUIXOTE*

WORLD LITERATURE

- 37 **M. IVANKIVA.** *MRS DALLOWAY*, THE SEAMSTRESS LUGTON, AND ALL
THE ANIMALS OF THE WORLD. The story of an untitled Virginia Woolf
manuscript

/ Close Reading

- 57 **E. EVDOKIMOVA.** ROBERT FROST AND HIS 'A SERVANT TO SERVANTS'

/ 'Only children's books to read'

- 77 **V. GRINFELD.** THROUGH WORMHOLES TO THE STARS. Stephen
Hawking

RUSSIAN LITERATURE TODAY

/ Contemporary Literary Personalities

- 94 **E. SHCHEGLOVA.** AND LET ME GET SOME GOGOL FOR DESSERT!
Sergey Arno

SYNTHESIS OF THE ARTS

- 108 **E. LUTSENKO.** WHY DID MOCHALOV 'RAGE' AS ROMEO? From the
history of 'Russian Shakespeare': *Romeo i Yuliya* as a melodrama
for a benefit performance

PEOPLE IN PHILOLOGY

/ Victor Azrielevich Grossman

- 130 **I. SHAYTANOV.** 'GROSSMAN RACES TO GROSSMAN...'
143 **L. SOLODUKHINA.** V. GROSSMAN'S APPEAL TO THE PEOPLE'S
COMMISSIONER OF INTERNAL AFFAIRS OF THE USSR

LITERARY MAP

- 154 **E. DZAPAROVA.** MIKHAIL BULGAKOV AND VLADIKAVKAZ. The play *The Sons of the Mullah* [Synovia mully] and its Ossetic translation

HYPOTHESES

- 171 **V. ORLOV.** TOWARDS THE QUESTION OF DATING THE EVENTS DESCRIBED IN *THE MASTER AND MARGARITA*

DOUBLE-PAGE SPREAD

- 186 Franziska Thun-Hohenstein. Das Leben schreiben. Warlam Schalamow. Biographie und Poetik (**A. ZHEREBIN**)
- 192 'My memory brings you back to me...': A book of reminiscences about David Samoylov (**A. DEMAKHIN**)
- 198 Eduard Lukoyanov. The father of shatuns. Yury Mamleyev's life to the grave and afterwards (**D. KULIKOVA**)